

## CURRICULUM VITAE (CV)

PERSONNAL INFORMATION		
<b>Full names</b>	Eder Jonathan	TCHOUELA DJATCHE
<b>Education</b>	1- Master of Arts (M.A.) in Translation: English and Spanish into French translation 2- Master of Arts (M.A) in Language science 3- Bachelor of Arts (B.A.) in French language	1- Advanced School of Translators and Interpreters (ASTI) of Buea 2- University of Ngaoundéré (Defense pending) 3- University of Ngaoundéré
<b>E-mail</b>	bienveder@yahoo.fr	ederdavidjonathan@gmail.com
<b>Skype</b>	Eder Jonathan TCHOUELA	
<b>LinkedIn</b>	<a href="http://linkedin.com/in/eder-tchouela-djatche-31900333">http://linkedin.com/in/eder-tchouela-djatche-31900333</a>	
<b>Proz</b>	<a href="http://www.proz.com/translator/2416118">http://www.proz.com/translator/2416118</a>	
<b>Specialization</b>	Education, legal, finance, marketing, Medicine, communication, linguistics, IT	
<b>Experience</b>	I have more than 07 years of experience with about 2,000,000 words translated (using CAT tools such as Trados, Wordfast and MemoQ...) from diverse domains namely education, legal, financial, Banking, website content, technical, scientific, device user guide, etc. I have been working with individuals, local and international companies, including Translators without Borders.	
<b>Additional skills</b>	Journalism/communication/marketing, language teaching, writing, ballroom dancing, judo, tai chi, soccer,	

### Recent key achievements in 2018

#### ➤ Legal

- Translation of the rules and regulation of CENAME;
- Translation of the abstract of a PhD thesis on law for Dr KOUCHOU Michel;
- Translation of contracts for Printer House...

#### ➤ Marketing

- Translation of an interview presenting services for BANGE Guinea Equatorial;
- Translation of a document presenting a product for Hogart;
- Translation of brand documents for le Wi-fi;
- Translation of brand documents for Ghomba beauty...

#### ➤ Medicine

- Translation of documents on Communication techniques and psychosocial intervention when counseling children survivors of sexual abuse for Norwegian Refugee Council (NRC);

- Translation of documents on Identification of main malaria vector species for Médecins sans Frontières (The Netherlands);
- Translation of documents on How to manage non-breasted child in emergencies for Save The Children USA;
- Translation of a Guideline for Prevention and Management of Abductions for Médecins sans Frontières (The Netherlands);
- Translation of an abstract on neuropharmacology for NJAPDOUNKE KAMENI;
- Translation of a document on Opioids Crisis Greed for Dianova International...

➤ **Banking**

- Translation of the operational policies and procedure (credit policy and portfolio management unit) for the First Bank of Nigeria;
- Translation of the operational policies and procedure (credit monitoring unit) for the First Bank of Nigeria;
- Translation of the operational policies and procedure (credit monitoring unit) for the First Bank of Nigeria;
- Translation of the Market risk trading limit of the First Bank of Nigeria...

➤ **Finance**

- Translation of a document on Cocoa farmer income: the household income of cocoa farmers in Côte d'Ivoire and strategies for improvement, part 2, for Max Havelaar France (MHF);
- Translation of documents on Userguide on donor grants and funding opportunities for Trócaire;
- Translation of a financial project for SOFINA...

➤ **IT/Communication**

- Translation of a document on Enabling Effective Humanitarian Coordination for UNOCHA - The UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (Geneva);
- Translation of documents on Communication techniques and psychosocial intervention when counseling children survivors of sexual abuse for Norwegian Refugee Council (NRC);
- Translation of an App on What to do when disasters strike for American Red Cross;
- Translation of the Refucomm SD Card Project for Refucomm...

➤ **Education**

- Translation of Training\_documents\_Project\_Planning Action contre la Faim;
- Translation of training documents on situational awareness and the humanitarian ecosystem for UNOCHA - The UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (Geneva);
- Translation of documentation on education for Inter-agency Network for Education in Emergencies (INEE)...

➤ **Linguistics**

- Translation of articles in linguistics for Dr TIO BABENA;
- Translation of the abstract of a PhD thesis in linguistics for MOHAMADOU OUSMANOU;
- Translation of the abstract of a PhD thesis in linguistics for ZRA;
- Translation of articles in linguistics for TEGUIA BOGNI...

➤ **Sport**

- Translation of a document on securing a place at the 3rd International CAFE Conference – spaces filling up fast for Centre for Access to Football in Europe (CAFE);
- Translation of a document Access for all helping the disabled fans for Centre for Access to Football in Europe (CAFE);
- Translation of documents on Ballroom dances for Philharmonia Dancing Club...

➤ **Administration**

- Translation of a Guide to humanitarian interpreting cultural mediation for Translators without Borders (TwB);
- Translation of training\_documents\_HR\_Strategy for Action\_contre\_la\_Faim;
- Translation of Staff Survey on Strategic Plan for Trócaire - Programmes Unit...

➤ **Web content**

- Translation of the web content of The ISICOM;
- Translation of the Web content of Printer house;
- Translation of the web content of Technical trade;
- Translation content of Gerlinder Education Center